

觀音學術研討會側記

以
松
云
苑
精
萃

● 陳清香

由現代佛教學會、台北市艋舺龍山寺共同承辦的二〇〇九年觀音學術研討會，於九月十二日上午九時正式揭幕，兩天議程共計安排了七場研討主題。開幕典禮之後，首先由筆者以「觀音信仰的源流與龍山寺至尊風格」為題，作開場講演。

在主題演說中，首先揭櫫今年可謂是觀音年，諸多探討觀音的學術會議應際而生，並以簡報列出今年數項相關活動：

(一) 二月至三月間，失落五十二年的三尊日式佛像重返東和禪寺，其中一尊九面觀音菩薩，據說是曾被日本列為國寶的唐朝文物。

(二) 六月至八月，台北商業科技大學通識教育中心，舉辦連續八場的觀音議題研讀會。

(三) 七月，于君方教授原著英文版《觀音》，由法鼓文教基金會譯成中文出版。

(四) 九月，艋舺龍山寺與現代佛教學會合辦觀音學術研討會。

(五) 十一月，世界宗教博物館盛大舉辦觀音圖像展。

本屆觀音學術研討會能如此順利圓滿，筆者首先要感謝艋舺龍山寺諸位董監事的大力支持，感恩觀音菩薩的加持庇護，才讓會議得以如期揭幕。艋舺龍山寺建寺已歷經兩百七十個寒暑，是北台灣最具代表的觀音道場，世界宗教博物館十一月舉辦的高古觀音圖像展覽，亦將展示龍山寺這座古老梵宇建築的精緻模型。

為了紀念先民華路藍縷，歷盡千辛萬苦來臺立寺，同時感懷觀音菩薩的慈悲願力與廣大靈感，作移民的精神依

怙，並為慶祝龍山寺二百七十歲生日，筆者不敏，乃籌辦此研討會，以追溯觀音信仰的源流，探討臺灣佛、道兩大宗教系統中，觀音信仰的狀貌。研討會議題，自時代言，從遙遠的佛教誕生國——印度討論起，沿著佛教傳播路線而入華、藏、日、臺，由遠而近、由古而今。以研討的內涵而言，是就觀音信仰、觀音法門、觀音圖像、觀音文學的各方角度評析；其表現在文化層面，因是多元、涵蓋面廣，故研究方法也極為多樣化。



■ 南海觀音

其次，主題演說追溯了觀音信仰的源流與發展，簡報中也以圖照呈現原始印度觀音、《佛說觀無量壽佛經》系統觀音、《妙法蓮華經》系統觀音、《大方廣佛華嚴經》系統觀音、密教系統觀音等的不同形像。至於艋舺龍山寺的主尊觀音，則回顧至早期鎮殿主尊以及開基主尊的造形。一九四五年第二次世界大戰，台北遭到轟炸，龍山寺也被無情的砲火所波及，諸佛神像大都化成了焦土，所幸重修後的主尊觀音（見封面），仍是莊嚴無比，歸納計有幾點特色：

（一）具足菩薩的慈悲與智慧。

龍山寺主尊觀音的姿勢，是戒、定、慧三無漏學的象徵，眼簾下垂，表示慈悲，也象徵持戒。結跏趺坐，是禪定的姿勢。眉心白毫，是定力和放光的表現，和火燄形光背同是智慧光明的意象。因此，菩薩像即是戒、定、慧對治貪、瞋、癡的喻依，亦是八萬四千佛法的總綱。

（二）以文殊、普賢二脇士，彰顯《華嚴》思想。

（三）體現《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》精神。

總之，艋舺龍山寺觀音，運載著先民墾拓的精神，與虔誠信仰無私捐



■ 如意輪觀音

獻的願力，既有《法華》、《華嚴》的深邃義涵，又表現了高度的藝術美感。

繼筆者講演後，第二場的研討議題為「印度、西藏觀音」，以十世紀以後的印度觀音信仰與造像，及藏傳觀音儀軌的修持法門為探討主軸。第三場題曰「中國古代觀音」，論文場景則由印度轉入中土，時間也向前推衍至元、明、清朝時期，討論的是禪法、圖像及懺儀等話題。第四場的主題

為「日式觀音」，兩篇敘文中，一為論述日本本土觀音圖像。當圖像映放出十九世紀日籍畫家原田直次郎「騎龍觀音」時，立刻引起聽眾熱烈迴響，因「騎龍觀音像」曾被翻拍成攝影作品，於一九五九年之後流傳於台灣民間，其後更傳說為八七水災時，在彰化大肚溪上空發現奇異雲彩，經拍攝沖洗後所留之觀世音菩薩聖蹟顯影。由於原田直次郎所繪觀音法相莊嚴、深植人心，大眾紛紛提出問題討論。另一篇則談論日治時期，東和禪寺的臺灣觀音講會活動。

第五場的議題為「台灣民俗觀音」，探析重點於焉進入了臺灣本土的民俗宗教信仰。文中討論民俗小法的觀音法會科儀與齋教的觀音。第六場以「台灣佛教觀音」為議題，由嘉義的地方觀音信仰論及全台，從而延展至小說文學中的觀音形像。

最後一場討論主題回歸至「艋舺龍山寺的觀音」，由龍山寺法脈的傳承、觀音法會的科儀，一直到正殿圓通寶殿殿宇的裝飾藝術。簡報的音樂、圖片精美，有聲有色，動靜兼具，聽者動容，嘉賓莫不熱烈討論。

七場精彩的觀音議題，地域由遠而近，時間由古而今。龍山寺的黃副董事長書瑋大德除了第五場，全場聆聽到底；賴正信執行長也是全程參與；高而潘董事與張俊雄秘書則參與了第一天。龍山寺其他的董監事



■ 觀瀟觀音

與行政人員，因農曆七月重大法會與祭典，不克前來，但在探討龍山寺觀音議題時，監事連錦綉女士與張雪玲組長的雙雙蒞臨，更使會議增添人氣。

筆者也要特別感謝十三日下午綜合討論場次上，與會學者的辛苦撰文，與對談人的細心讀稿，以及台下參與者的仔細聆聽，並發表高見，方能成就一場盛會。會中，黃書瑋副董重新總結觀音法門的殊勝，賴執行長也介紹了文化廣場的創新運作。除研討會現場，主辦單位並於大會

場外，特別布置了一小型的龍山寺與觀音像繪畫展，展出高鳳琴、吳永猛、余宥嫻、許月英、傅基芬、黃瓊瑩、林筱芬、王明珠等七位畫家，共十餘幅作品，畫題以艋舺龍山寺殿宇、周遭景觀，以及各式觀音圖像為主。其中一幅高及二百公分的千手觀音畫，最具震撼力，是作者高鳳琴花了六個月的時光所辛苦繪作。

千手觀音，為千手千眼觀音菩薩的省稱，亦稱「千眼千臂觀音菩薩」，是密教六觀音中，形像最複雜、持物最繁瑣的菩薩。密部觀音一向以多臂多首的化身度世，有別於顯教觀音。而多首多臂的菩薩儀軌、修持法門，最早在北周時代，天竺高僧耶舍崛多（闍那崛多）來華，譯出「十一面觀音神咒」時，便已流傳中原。其後歷經初唐、盛唐之際，西域高僧絡繹不絕載經來華，善無畏、金剛智與不空等開元三大士的傳譯，更促使千手觀音的唸誦、修行儀軌正式流傳中土。但真正將《千手經》圖繪成法相，或雕成具像，以做為修法依據，則是盛唐以後的事。其中最早將觀音塑成千手大慈像者，相傳是唐代著名的雕塑大師楊惠之。他與吳道子同師張僧繇筆法，後專攻雕塑，遂為天下第一，與吳道子齊名。當

時有「道子畫，惠之塑，奪得僧繇神筆路」之譽。至於千手造像的唐代遺品，有四川丹稜鄭山第六四號千手觀音龕、安岳臥佛院第四五號窟左壁千手觀音像，以及邛崃石筍山第三號千手觀音龕等。

到了宋代，石窟與卷軸畫以千手觀音為題者，更是屢見不鮮，臺北故宮便收藏了一件南宋時代的千手觀音畫，桃核形光輪，由千隻手匯集而成，圍繞在觀音像的四周，各持法器。畫中的人物、器物十分複雜瑣碎，但全畫線條細致、流暢，左右勾勒勻稱，井然有序。此畫氣宇萬千，歷來名家如董夢梅、江逸子均曾摹寫過。



■ 鉢曇蓮華觀音

高鳳琴女士所畫千手觀音立像（見封底）亦是臨摹南宋知名變相畫作，畫中觀音雙足踩於大蓮華座上，頭頂上有二十七面，若再加頭面兩側的五面，則合計為三十二面。周身為千臂環繞，外加光背，呈一桃核形，光背頂上正中坐佛，為千光靜住如來；兩旁各有五尊佛，表為十方佛；千手掌中各有一眼，手中各有持物，是依《千手經》所載，另加星宿十二宮。觀音蓮座下為四大天王，其右側為月光菩薩、虛空藏菩薩，左側為日光菩薩、普賢菩薩，下端為天龍八部。八部左為梵天、阿修羅、緊那羅、迦魯達，右為龍王、帝釋天、乾達婆、藥叉等。高女士雖是摹寫南宋畫稿，但也有不同處，如觀音菩薩、天王護法、天龍八部等的法相、手印、姿勢均經修飾美化，有別於原稿。

至於千手的持物，大約均依《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》原始經文衍化而來，如楊枝表示觀音為了利益眾生，隨順眾生的願望而示現；葡萄手代表五穀豐收；吉祥果表增益，財福圓滿，增益修行；槍表示摧破六道眾生迷惑惡業，增長福德等。



■ 水月觀音



■ 魚籃觀音

一般而言，觀音菩薩手印象徵其特殊的願力與因緣，持物代表饒益眾生，如同佛菩薩的表情與語言，傳達悲智行者的心意。千手觀音四十手有息災、增益、懷愛及降伏惡魔（誅伏）等四種涵意，現存的千手千眼觀音聖像，雖然有少數完全具足千手眼，但多數都用四十手眼來代表千手千眼，若以四十手眼一一濟度，二十五有，即具足千數。

高鳳琴女士的水墨畫師承王榮宗，人物畫師承吳文彬、孫家勤、翁文煒等名師，從事畫作已有十餘年歷史，曾舉辦三次以「法相之美」為題的個展，現任工筆畫協會理事，並任教於艋舺龍山寺板橋文化廣場，教授佛畫課程。她在國立藝術教育館教授人物畫課程，所作工筆佛畫及人物畫十分精密細緻，線條流暢、比例勻稱，設色典雅。此次應筆者之邀，為二〇〇九年觀音學術研討會會場提供觀音畫作四、五幅，除了千手觀音用筆工夫精湛之外，另有水月觀音、魚籃觀音（見插圖）等，其用色極其絢麗，為會場增添不少莊嚴祥氛。

艋舺龍山寺自成立板橋文化廣場以來，一直從事社會福利事業，今年，董事會除慨捐新台幣一億元以救助八八水災的受難災民，發揮菩薩的布施精神外，更舉辦二〇〇九觀音學術研討會，提升信眾的文化水準，堪稱是其對學術界的創舉，且讓我們對這個好的開始拭目以待。☉

編按：感謝艋舺龍山寺提供陳柏靜先生封面攝影作品